TRIBUTO A ABRAN LINCOLN

Por Juana Manso

Muda de espanto el alma dolorida

Tu destino contempla con pavor,

Te asesinó la rebelión vencida

De su furia en el último estertor!

Tu sangre apagó al fin la esclavitud

Del código inmoral de tu nación!

Te llora a sus designios la virtud

La democracia pierde su campeón!

Se inclina ante tu polvo, reverente

América, mas no –la humanidad

Luto viste, uno y otro continente

De ambos mundos –el alma libertad!

Vengar las afrentosas tropelías

A la ley natural fue tu misión

Porque en tu rectitud no comprendías

Un pacto entre el derecho y la ambición!

Dejas a las naciones por ejemplo

Como alto funcionario tu carrera,

Tu sepulcro de mártir para templo,

Tu palabra de apóstol por lumbrera!

Dejas libre una raza conculcada

De una guerra titánica la gloria

La iniquidad de siglos estirpada,

Triunfante la moral –pura la historia.

Mi voz humilde, débil y doliente

Viene a mezclarse al duelo universal

Ayer eras un sabio, Presidente,

Abran Lincoln! Hoy eres inmortal.

Qué atónitos contemplen los tiranos

Del hombre justo tan tremendo fin,

Ellos que el corazón de sus hermanos

Traspasan con la daga de Caín.

Buenos Aires, 27 de mayo de 1865

En la edición de Sarmiento, Domingo Faustino , Vida de Abran (Abraham) Lincoln, Décimo Sesto Presidente de los Estados Unidos. - Segunda edición, correjida y aumentada , Nueva York : D. Appleton Y Ca., Libreros Editores, 1866.

Dijo el poeta Henry Wadsworth Longfellow:

"Me gusta muchísimo . . . el poema de Mrs. Manso. Es simple, va directamente a su objeto y está lleno de fuerza. Temo que pudiera estas cualidades, si lo tradujera.

Y tradujo la siguiente estrofa

Thou leavest to the nation [s] for example

Hiyne own career as champion of the right,

Thy martir—sepulchre to be a temple.

Thyne apostolic word to be a light.

(En Obras Completas de Sarmiento y Velasco y Arias)